

**COMITÉ DE JUMELAGE DE LOUVECIENNES**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU 27 MARS 2010**  
**PROCÈS-VERBAL**

Le 27 mars 2010, les membres de l'association « Comité de Jumelage de Louveciennes » se sont réunis en assemblée générale ordinaire à la Maison Amanda de Louveciennes sur convocation de son président.

Le registre de présence est signé, à l'entrée, par les 30 membres présents à l'assemblée générale. 9 pouvoirs ont été donnés.

La séance est ouverte à 16 h 15 par le président du CJL, Jean-Marie SAUNIER.

Le bureau de l'assemblée est composé de :

- Jean-Marie SAUNIER, président du CJL, en tant que président de séance ;
- Annie DUHEM, trésorière adjointe, en tant que scrutatrice ;
- Guy THIRION en tant que secrétaire de séance.

Conformément aux statuts, l'assemblée est normalement constituée (il n'est pas exigé de quorum) et peut donc délibérer sur l'ordre du jour (points suivants).

**Rapport moral**

Jean-Marie SAUNIER présente le rapport moral (joint en annexe).

**Rapport financier**

Gérard DÉZÈQUE présente le rapport financier (joint en annexe). Les comptes de l'exercice 2009 font ressortir un déficit net des recettes sur les dépenses de 801.09 €.

**Adoption des résolutions**

Le président soumet aux voix l'approbation des rapports susnommés. Les résolutions suivantes sont adoptées à l'unanimité :

- Le rapport moral de l'association est approuvé ;
- Le rapport financier est approuvé.

**Renouvellement des membres du Conseil d'administration**

- Gaby DURET et Benoît DUJARDIN administrateurs voient leur mandat arrivé à son terme.
- Denise ROUSSEAU se présente en tant que nouvelle administratrice.

L'assemblée générale décide d'une part de renouveler en qualité de membres du conseil d'administration Gaby DURET et Benoît DUJARDIN d'une part et d'autre part de nommer en qualité de membre du conseil d'administration Denise ROUSSEAU. Jean-Marie SAUNIER souhaite à cette dernière la bienvenue.

L'ordre du jour étant traité, la séance est levée à 17 h 00

Jean-Marie SAUNIER  
Président

Guy THIRION  
Secrétaire

Annie DUHEM  
Scrutatrice

**CJL – Assemblée Générale Ordinaire du 27 mars 2010**  
**RAPPORT MORAL 2009**  
**Par le Président Jean-Marie Saunier**

<b>2009</b>
-------------

L'année 2009 a été marquée par une grande diversité d'activités. Je voudrais citer plus spécialement :

**25ème anniversaire du jumelage avec Radlett**

Notre commune est jumelée depuis 1983 avec la ville de Radlett en Angleterre. Après avoir célébré dans un premier temps cet événement à Radlett en 2008, nous avons fêté dignement cet anniversaire, du 15 au 17 mai, en accueillant à notre tour, une délégation de cette ville.

Autour de ces manifestations officielles, des rencontres entre Anglais et Français ont été organisées par le Comité de Jumelage (Versailles et St Germain). Le jeudi un repas anglais a été servi aux enfants des écoles. Nous tenons à remercier l'académie Gabriel Fauré et les Cœurs volants pour leur contribution à la soirée officielle.

**600ème anniversaire d'attestation documentaire de la commune de Vama**

A l'invitation de la ville de Vama, le maire de Louveciennes, deux élus ainsi que des adhérents du CJL accompagnés de représentants des villes jumelles de Meersburg et Radlett se sont rendus à Vama au mois de septembre pour y célébrer les 600 ans d'attestation documentaire de la ville. Nous avons eu droit à deux jours de festivités variées avec au menu : musique, danses, gastronomie et feu d'artifice (offert par le CJL). Ce séjour dans des familles à Vama a été suivi d'un circuit touristique avec visite de Sighisoara, Brasov et Bucarest.

**Journée des adhérents à Chartres**

Le 10 octobre, 44 Louveciennois ont participé à un voyage à Chartres organisé par le CJL : Visite guidée des fresques du quartier de Bel Air, puis découverte du travail du maître verrier Picol dans son atelier, déjeuner au restaurant Le Marceau. L'après-midi, visite de la cathédrale puis promenade dans le vieux Chartres. Une journée de rencontres et de découvertes.

**La chorale "Singing Circle" de Radlett à la Fête de la musique 2009**

Pour la fête de la musique, nous avons eu le plaisir d'accueillir la chorale "Singing Circle" de Radlett qui nous a présenté un programme varié.

**Echanges entre jeunes de Louveciennes et de Meersburg**

Pour la 16<sup>e</sup> année consécutive, un voyage d'échange d'enfants de Louveciennes avec des enfants de Meersburg a été organisé. Du 20 au 25 avril 2009, 14 enfants des classes de CM2 sont partis à la découverte de Meersburg où ils étaient logés dans les familles de leurs correspondants. En retour, nous avons eu le plaisir d'accueillir du 9 au 14 juin 14 enfants de Meersburg.

**Cinq pompiers de Louveciennes à Meersburg**

Les 7 et 8 novembre, cinq pompiers de Louveciennes se sont rendus à Meersburg pour les manœuvres annuelles des pompiers de notre ville jumelle.

## **Fête des fleurs**

Pour la traditionnelle Fête des fleurs nous avons eu le plaisir d'accueillir une Demoiselle d'honneur de deux de nos villes jumelles : Sonia KÖHLER pour Meersburg et Petronella CONNETT pour Radlett.

## **Cérémonies du 11 novembre**

Dans le cadre des cérémonies du 11 novembre j'ai eu l'honneur de prononcé un discours sur le rôle important des jumelages franco-allemands, noués au lendemain de la Seconde guerre mondiale, dans le développement des relations entre nos deux pays et l'entente entre nos deux peuples.

Pour terminer, comme chaque année, le CJL a participé au forum des associations le 27 septembre.

## **2010**

L'année 2010 sera une année marquée par trois événements phares :

### **Célébration du 10ème anniversaire de notre jumelage avec Vama**

Nous allons célébrer le 10ème anniversaire de notre jumelage avec Vama, lors de la fête des fleurs 2010. Une délégation de Vama sera reçue dans notre ville. Les maires de Meersburg et de Radlett devraient être aussi présents pour cet événement.

### **La Knabenmusik de Meersburg à Louveciennes**

Le samedi 5 juin 2010, la tournée française de la Knabenmusik de Meersburg s'arrête à Louveciennes. Cet orchestre de renommée internationale, composé de 50 jeunes instrumentistes va nous enchanter par un répertoire classique et de variétés. Le CJL est avec la mairie le co-organisateur de cet événement musical.

### **Tournoi international de football**

A Louveciennes, réception de jeunes footballeurs de Vama lors du tournoi international de football de la Pentecôte 2010 organisé par l'ASL football. A cette occasion, sera célébré le 20ème anniversaire de l'association Comité d'Aide Louveciennes – Roumanie (CALR).

Mais sont aussi programmés :

Le 17<sup>ème</sup> échange de jeunes de Louveciennes et Meersburg.

L'accueil, comme chaque année, d'une Demoiselle d'Honneur de chacune des villes jumelées lors de la traditionnelle fête des fleurs.

Et pour finir l'organisation d'une journée des adhérents en octobre. Nous attendons vos idées.

Le CJL a pour ambition de favoriser les contacts directs entre les associations de Louveciennes et celles des villes jumelles. Dans ce cadre j'ai le plaisir de vous annoncer :

- Que en partenariat entre le CGHL de Louveciennes et les Amis du musée de Meersburg une exposition préparée par le CGHL sur le thème « Wasser für Versailles » sera présentée à Meersburg pendant tout l'été.
- Que le Chœur et Orchestre de Louveciennes recevra en notre ville la chorale de Radlett au printemps 2011.

- Que les randonneurs de Meersburg seront reçus par leurs homologues de Louveciennes à l'automne 2010.

Avant de terminer, il reste à vous rappeler que les régions touristiques de Vama/Bucovine et de Meersburg/Lac de Constance sont deux destinations de vacances. N'hésitez pas à nous contacter !

Pour finir, il me doit de remercier tout les amis et ils sont nombreux qu'ils soient simples adhérents ou membres du Conseil d'administration pour leur dévouement et leur implication. Merci aussi à la municipalité pour son soutien financier mais aussi pour son support logistique.

Merci à tous de votre attention

# *RAPPORT FINANCIER*

*Par le Trésorier Gérard DÉZÈQUE*

Les comptes de l'exercice 2009 font ressortir un déficit net des recettes sur les dépenses de 801,09 €

## Les recettes

1. Les cotisations 1025 €. Le CJL avait 126 adhérents soit une progression de 30 % par rapport à 2008
2. La subvention municipale de 6000 €
3. La subvention OFAJ de 832€ pour 16 élèves de Cm2 et les accompagnateurs
4. La participation des adhérents aux activités 14 189,02€
5. Les produits financiers de 283,42 €

## Les dépenses

1. Les frais de gestion 116,92 € très bien maîtrisés
2. Les déplacements 926,57 €
3. La prime d'assurances 222,17 €
4. Les réceptions de 387,32 €
5. Les activités pour un montant de 21 459,51€
6. Des divers pour 18,04€

En conclusion : le programme des manifestations que nous avons prévu lors de notre précédente assemblée générale a été respecté. Le déficit cité précédemment n'est du qu'à une recette 2009 reçue début 2010.

La situation financière, saine, nous permet de financer les activités 2010 sans inquiétude et vous offrir un programme varié qui vous a été présenté par notre président.

Concernant le compte que nous gérons au nom de « Enfants de Bucovine », nous respectons nos engagements pris notamment pour l'aide que nous apportons à des étudiants roumains.